

本主日 (5/3) 轮值同工	
服务台:	陈爱芝姐妹
招待与	施国祥弟兄
收奉献:	钱凤华姐妹
主祷:	施国全执事
讲员:	谢木水牧师/博士
讲题:	【看见看不见的】
经文:	路11: 29 - 36
翻译:	邱颖勤托士
读经:	李红丽姐妹
代祷:	施国全执事
会务报告:	施国全执事
领唱:	黄群俊弟兄
关怀:	洪美美执事 赵万森弟兄

下主日 (12/3) 轮值同工	
服务台:	黄温姐妹
招待与	孙淑真姐妹
收奉献:	陈碧云姐妹
主祷:	詹兴义执事
讲员:	黄遨游牧师
讲题:	【不是要定世人的罪, 而是。。】
经文:	罗 4: 1-5, 13-17 约 3: 1-17
书信/代祷:	詹兴义执事
翻译:	洪瑞玉姐妹
圣餐助理:	黄群俊弟兄
会务报告:	黄遨游牧师
领唱:	孙尉轩弟兄
关怀:	谷中强弟兄 林育妃姐妹

每周活动 Weekly Activities	
星期三 Wednesday	10:30am 乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm 乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm 诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm 心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am 华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am 主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am 双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am 主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm 基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm 英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm 英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:
I wish to forward the following requests to the pastor:

病痛请代祷 Prayer request for the sick
 需要教牧探访 Request for visitation
 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂
CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD
2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920
电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org
教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
Ps Jeannie Ng Su Ngee
jeannie_ng@sanh.org.sg
98539659 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
Bro Sherman Lee Shuen Ern
lee-sherman@hotmail.com
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜
BILINGUAL SERVICE
大斋第一主日/神学主日



Lent 1
5/3/2017

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	路 Luke 11:29 - 36	
讲道	谢木水牧师/博士	
讲题	【看见看不见的】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 65 (公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日3月12日圣餐崇拜：大斋第二主日

上主日2月26日崇拜总人数：311【华语堂：178 | 双语堂：133】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
承蒙新加坡神学院院长，谢木水博士莅临本堂崇拜中分享信息，谨此致谢。
2. **牧正动向**
黄遨游牧师将于3月7-10日出席教区牧师退修会。在这期间会友若有紧急事故请联络传道们或办公室同工。
3. **基督教教育：纪念宗教改革五百周年 — 《来认识》系列 1**
讲题：『宗教改革之今昔』
讲员：谢木水博士，新加坡神学院院长
日期：3月5日（今天） 时间：1 - 2 pm
地点：副堂课室1 & 2
简介：唯独圣经是宗教改革的核心价值观。“上帝的话”中所展现的规范，是否限制了“上帝的灵”的自由？（华语）。
4. **“每日活水”**
今天开始接受订购7月至12月份灵修书刊。凡采用这灵修版的小组，请向各自组长订购。不在小组的弟兄姐妹，请到服务台付款订购，6个月的订阅是 \$30. 订购截止日是 3月26日。
5. **2017年教区领袖装备课程（须牧师签名）**
课程：《教会历史 - 改教时期》 导师：张欣盛弟兄
上课日期：3月11, 18, 25, 4月1日(星期六)
时间：2 pm - 5 pm 地点：圣安德烈座堂 北边楼二楼
报名费：\$20
报名截止日：3月7日（星期二）
(参加者将豁免座堂停车收费，请在注册时索取免费停车固本)

6. 社区关怀事工

3月11日（星期六）作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2pm 在教会集合。

7. 乐龄团契 - 乐龄一日游

日期：3月18日（星期六），10 am - 5 pm

地点：圣淘沙，特丽爱 3D 美术馆

收费：每人\$28/- 包括门票、午餐、车程往返教会。

欲参加者请向吴秀娟姐妹/王玉彬姐妹报名，报名截止：今天。

8. 组长预查

4月份的预查定在3月25日（星期六）11 am. 地点：副堂课室4。

9. 2017年第二季领袖会议

日期：4月1日（星期六）

时间：11 am - 12 pm

敬请所有事工领袖按时出席。 地点：副堂课室1 & 2。

10. 洗礼班

有意在复活节(4月16日)接受圣洗礼者，请到服务台报名。

上课日期将再短期另作通知。

11. 2017年教会生活营：『家和万事兴』

营会讲员：凌展辉长老（飞跃执行主任）

儿童事工讲员：梁美兰老师

日期：6月11 - 14日（4天3夜）

地点：Hotel Jen, Puteri Harbour, 柔佛新山

营会报名截止日期：3月12日

名额有限，今天就到营会服务台报名付款。

12. 领袖训练：《培养高EQ的灵命》

开课日期：7月18日，逢周二晚上7.30pm

欲上课或买书者，散会后请到服务台付款订购（中英文版一律 \$12/本）。今天是最后一天接受订购。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

5 Mar 2017

26 February Total Attendance: 311 (Mandarin Service: 178 / BL Service: 133)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.

We welcome and thank Revd Dr Clement Chia, Principal, Singapore Bible College for sharing the Word of God with us.

2 Vicar's Movement

Revd Huang Ao-You will be away at the Diocesan Clergy Retreat next week, 7 – 10 March. For urgent matters, members can contact the church office or the pastoral staff.

3 Christian Education:

500th Anniversary on The Reformation (Come and Learn) Series

Does Sola Scriptura (Scripture Alone) restrict the work of Holy Spirit?
How do Christians embrace the ever changing world?

(Come and Learn) Series 1 — "The Reformation Past and Present"

On today, 1 - 2 pm at Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.

Speaker: Revd Dr Clement Chia, Principal, Singapore Bible College.

4 "Daily Living Water" Devotionals

Subscription for the July to December devotionals starts today. All Cell members using this material, please order through your respective cell leaders. Individuals wishing to renew your subscriptions, please order and pay at the Info Desk. Order closing date: 26 March 2017.

5 Diocesan Lay Leaders Training (Vicar's Approval is required)

Course: 『教会历史- 改教时期』

Instructor: 张欣盛弟兄

Dates: Saturdays 11, 18, 25 March & 1 April

Time: 10 am - 12.30 pm

Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall

Registration Fee: \$20/-

Registration Closing Date: Tuesday, 7 March.

6 Social Care Ministry

The next monthly community visitation will be on Saturday, 11 March. Members wishing to participate in this ministry, please meet in church at 2pm.

7 Senior Citizen's Fellowship

Date: Saturday, 18 March Time: 10 am - 5 pm

1 Day outing for seniors to Trick Eye Museum, Sentosa.

Cost: \$28 per person inclusive entrance fee, lunch, transport

Registration closing today, please register with Sis Alison Ng or Sis Geok Pin after the service.

8 Cell Leaders' Group Bible Study

The next study session will be held on Saturday 25 March, 11 am at Upper Church Hall, Room 4.

9 2017 Q2 Qtrly Leaders' Meeting

The above meeting will be held on Saturday, 1 April

Time: 11 am - 12 pm in Rooms 1 & 2, Upper Church Hall.

All ministry leaders please be present.

10 Baptism

Our next Baptism is on 16 April 2017, Easter Sunday. Those wishing to receive baptism, please register at the Info Desk. The dates for baptism classes to be conducted will be advised later.

11 2017 Church Camp

Theme: 『家和万事兴』

Speaker: Elder Leng Chin Fai, Exec Dir., Fei Yue Community Services

Children Ministry Speaker: Ms Leong Mee Lan

Dates: 11 - 14 June 2017 (4D3N)

Venue: Hotel Jen, Puteri Harbour, Johor Bahru

Camp Registration closing date: 12 March 2017

Vacancies available on first-come, first-served basis.

Please sign up early at the Camp Registration Counter together with your payment, to avoid disappointments!

12 Leadership Training: "Emotionally Healthy Spirituality"

Class commencing on 18 July 2017, Tuesdays 7.30 pm.

Those wishing to purchase the book, please proceed to Info Desk with order and payment, after the service. Cost of book: \$12 each (English or Chinese version). Closing date for book order: Today.